

2012/338/2012

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
číslo : MK-BL/2012/7.5/BSK

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Prijímateľ: Bratislavský samosprávny kraj
Sídlo: Sabinovská 16, P.O.BOX 106, 820 05 Bratislava 25
Zastúpený: Ing. Pavol Frešo, predseda BSK
IČO: 36063606
Číslo účtu: [redacted]
Bankové spojenie: 8180 Štátna pokladnica
(ďalej len „prijímateľ“)

a

Konečný prijímateľ: Malokarpatské osvetové stredisko v Modre
Sídlo: Horná 20, 900 01 Modra
Zastúpený: PhDr. Anna Píchová, riaditeľka
IČO: 00180289
Číslo účtu: [redacted]
Peňažný ústav: OTP Banka Slovensko a.s.
(ďalej len „konečný prijímateľ“)

Zmluva je uzatvorená na základe čl. 2 ods. 1 Zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry SR číslo: MK-BL/2012/7.5 uzatvorenej medzi Ministerstvom kultúry SR (ďalej len „poskytovateľ“) a prijímateľom:

Článok 1
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu na kultúrnu tvorivosť a voľnočasovú aktivitu a na vzdelávací program kultúre: **16 200 eur** (slovom šesťnásťtisíc dvesto eur) na podporu realizácie projektu podporeného v rámci dotačného systému poskytovateľa (ďalej len „podporený projekt“), ktorého realizátorom je organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej len „konečný prijímateľ“) v zmysle nasledovného:

Císlo žiadosti	Názov podporeného projektu/zámer poskytnutia dotácie	Dotácia (Eur)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
MK-3465/2012/7.5	Amfo 2012- krajská súťaž amatérskej fotografie – bez tematického vymedzenia / príprava a realizácia krajskej súťaže	1 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – výstavný priestor, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – osvetľovacia, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie, cestovné a prepravné, polygrafické

				náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií, propagačné materiály a publicita
MK-3466/20 12/7.5	Výtvarné spektrum 2012 – krajská súťaž neprofesionálnej výtvarnej tvorby – bez tematického vymedzenia a realizácia krajskej súťaže	1 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – výstavný priestor, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – osvetľovacia, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovacie, cestovné a prepravné, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií, propagačné materiály a publicita
MK-3467/20 12/7.5	CINEAMA – celoštátna postupová súťaž amatérskej filmovej tvorby / príprava a realizácia celoštátnej súťažnej prehliadky	5 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kinosála, zasadačka, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia, cestovné a prepravné, propagačné materiály a publicita, ubytovanie, služby súvisiace s realizáciou projektu – premietacie, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – projekčná, zvuková
MK-3468/20 12/7.5	CINEAMA – krajská súťažná prehliadka amatérskej filmovej tvorby – bez tematického vymedzenia / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	1 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – premietacia, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – osvetľovacia, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií, propagačné materiály a publicita, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia
MK-3469/20 12/7.5	Keď si ja zaspievam – krajská súťažná prehliadka sólistov spevákov, speváckych skupín, sólistov inštrumentalistov a ľudových hudieb dospelých folklórnych súborov Bratislavského kraja / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	500	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovacie, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie, cestovné a prepravné, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia

MK-3470/20 12/7.5	Hrajte mi muziky vesele – krajská prehliadka malých dychových hudieb Bratislavského kraja / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	600	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie, cestovné a prepravné
MK-3471/20 12/7.5	Zahrajte mi muzikanti – krajská súťažná prehliadka sólistov, spevákov, inštrumentalistov, speváckych skupín a ľudových hudieb detských folklórnych súborov Bratislavského kraja / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	800	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie, cestovné a prepravné, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia, propagačné materiály a publicita, výroba zvukového a multimediálneho nosiča
MK-3472/20 12/7.5	Konc jak živé – krajská súťažná prehliadka ľudových rozprávačov a sólo tanečníkov Bratislavského kraja / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	500	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie, výroba zvukového a multimediálneho nosiča, cestovné a prepravné, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia.
MK-3475/20 12/7.5	Divadelné konfrontácie – krajská postupová súťaž a prehliadka amatérskoho divadla a krajská postupová súťaž a prehliadka divadla mladých – Bratislavský kraj / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	1 300	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková, cestovné a prepravné, propagačné materiály a publicita, výroba zvukového a multimediálneho nosiča, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia
MK-3476/20 12/7.5	Bratislavské metamorfózy – krajská súťažná prehliadka v prednese poézie a prózy a detských recitačných kolektívov pre I. – III. kategóriu – Bratislavský kraj / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	1 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, cestovné a prepravné, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia.

MK-3477/20 12/7.5	Stretnutie s malou Táliou – krajská postupová súťaž a prehliadka detskej dramatickej tvorivosti a krajská súťažná prehliadka ochotníckeho divadla dospelých hrajúcich pre deti – Bratislavský kraj / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	1 500	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – osvetľovacia, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková, cestovné a prepravné, ubytovanie, výroba zvukového a multimediálneho nosiča, propagačné materiály a publicita, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia
MK-3478/20 12/7.5	Strunobranie – prehliadka hudobných skupín a sólistov viacerých hudobných žánrov (country, folk, bluegrass, trampska pieseň, blues, jazz, keltská hudba a iné) / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	1 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – mobilné konštrukcie, cestovné a prepravné, propagačné materiály a publicita
MK-3479/20 12/7.5	Divertimento musicale – krajská súťaž neprofesionálnej komornej hudby – Bratislavský kraj / príprava a realizácia krajskej súťaže neprofesionálnej komornej hudby	1 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom, cestovné a prepravné, výroba zvukového a multimediálneho nosiča, propagačné materiály a publicita, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia
		16 200		

2. Dotácia je poskytovaná v zmysle § 8 a §8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách voverejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a je určená na úhradu výdavkov podľa ods. 1.

3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje financovať podporený projekt aj z vlastných, alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z celkového rozpočtu projektu uvedeného v prílohe žiadosti o poskytnutie dotácie.

Článok 2
Podmienky použitia dotácie konečným prijímateľom

1. Dotácia je účelovo viazaná. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu podporeného projektu a len na úhradu schválených výdavkov.
2. Konečný prijímateľ môže použiť dotáciu len na úhradu niektorých výdavkov určených v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume, ktorú k takejto položke uviedol v celkovom rozpočte podporeného projektu a to:

Císlo žiadosti	Názov podporeného projektu/zámer poskytnutia dotácie	Druh výdavku vrátane sumy uvedenej v celkovom rozpočte (EUR)	Celkový rozpočet projektu (EUR)	Minimálna výška spolufinancovania projektu (EUR)
MK-3465/20 12/7.5	Amfó 2012- krajská súťaž amatérskej fotografie – bez tematického vymedzenia / príprava a realizácia krajskej súťaže	honoráre (odmeny) a osobné náklady 270 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – výstavný priestor 500 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – osvetľovacia 160 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková 100 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie 80 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovacie 80 €, cestovné a prepravné 110 €, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 460 €, propagačné materiály a publicita 260 €	2 170	109
MK-3466/20 12/7.5	Výtvarné spektrum 2012 – krajská súťaž neprofesionálnej výtvarnej tvorby – bez tematického vymedzenia a realizácia krajskej súťaže	honoráre (odmeny) a osobné náklady 280 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – výstavný priestor 350 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – osvetľovacia 200 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková 160 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie 200 €,	2 400	120

		služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovacie 130 €, cestovné a prepravné, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 380 €, propagačné materiály a publicita 380 €		
MK-3467/20 12/7.5	CINEAMA – celoštátna postupová súťaž amatérskej filmovej tvorby / príprava a realizácia celoštátnej súťažnej prehliadky	honoráre (odmeny) a osobné náklady 3 300 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kinosála, zasadačka 1 000 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia 400 €, cestovné a prepravné, 1 600 € propagačné materiály a publicita 1 000 €, ubytovanie 2 500 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – premietacie 500 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu –projekčná, zvuková 1 000 €	11 400	570
MK-3468/20 12/7.5	CINEAMA – krajská súťažná prehliadka amatérskej filmovej tvorby – bez tematického vymedzenia / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	honoráre (odmeny) a osobné náklady 200 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 500 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – premietacia 230 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu –osvetľovacia 130 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková 200 €, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 200 €, propagačné materiály a publicita 190 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 100 €	1 900	95
MK-3469/20 12/7.5	Keď si ja zaspievam – krajská súťažná prehliadka sólistov spevákov,	honoráre (odmeny) a osobné náklady 800 €, nájom (prenájom)	3 800	190

	spevákych skupín, sólistov inštrumentalistov a ľudových hudieb dospelých folklórnych súborov Bratislavského kraja / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 700 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie 700 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie 300 €, cestovné a prepravné 800 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 50 €		
MK-3470/20 12/7.5	Hrajte mi muziky vesele – krajská prehliadka malých dychových hudieb Bratislavského kraja / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	honoráre (odmeny) a osobné náklady 600 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 700 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie 700 €, cestovné a prepravné 700 €	3 000	150
MK-3471/20 12/7.5	Zahrajte mi muzikanti – krajská súťažná prehliadka sólistov spevákoch, inštrumentalistov, spevákych skupín a ľudových hudieb detských folklórnych súborov Bratislavského kraja / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	honoráre (odmeny) a osobné náklady 550 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 700 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie 700 €, cestovné a prepravné 900 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 80 €, propagačné materiály a publicita 300 €, výroba zvukového a multimediálneho nosiča 300 €	4 050	203
MK-3472/20 12/7.5	Konc jak živé – krajská súťažná prehliadka ľudových rozprávačov a sólo tanečníkov Bratislavského kraja / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	honoráre (odmeny) a osobné náklady 800 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 700 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie 700 €, výroba zvukového a multimediálneho nosiča 300 €, cestovné a prepravné 800 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 50 €,	3 800	190
MK-3475/20 12/7.5	Divadelné konfrontácie – krajská postupová súťaž a prehliadka amatérskeho divadla a krajská	honoráre (odmeny) a osobné náklady 210 €, služby súvisiace s realizáciou projektu –	2 870	144

	postupová súťaž a prehliadka divadla mladých – Bratislavský kraj / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	ozvučovanie 200 € služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie 200 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 500 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková 300 €, cestovné a prepravné 700 €, propagačné materiály a publicita 150 €, výroba zvukového a multimediálneho nosiča 200 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 130 €		
MK-3476/20 12/7.5	Bratislavské metamorfózy – krajská súťažná prehliadka v prednese poézie a prózy a detských recitačných kolektívov pre I. – III. kategóriu – Bratislavský kraj / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	honoráre (odmeny) a osobné náklady 450 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 830 €, cestovné a prepravné 200 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 100 €,	2 000	100
MK-3477/20 12/7.5	Stretnutie s malou Táliou – krajská postupová súťaž a prehliadka detskej dramatickej tvorivosti a krajská súťažná prehliadka ochotníckeho divadla dospelých hrajúcich pre deti – Bratislavský kraj / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	honoráre (odmeny) a osobné náklady 450 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 900 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie 200 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovanie 250 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – osvetľovacia 250 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – zvuková 200 €, cestovné a prepravné 850 €, ubytovanie 800 €, výroba zvukového a multimediálneho nosiča 200 €, propagačné materiály a publicita 100 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 150 €	4 960	248
MK-3478/20	Strunobranie – prehliadka	honoráre (odmeny)	2 500	125

12/7.5	hudobných skupín a sólistov viacerých hudobných žánrov (country, folk, bluegrass, trampska pieseň, blues, jazz, keltská hudba a iné) / príprava a realizácia krajskej súťažnej prehliadky	a osobné náklady 300 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – osvetľovacie, 300 € služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovacie 500 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – mobilné konštrukcie 600 €, cestovné a prepravné 500 €, propagačné materiály a publicita 150 €		
MK-3479/20 12/7.5	Divertimento musicale – krajská súťaž neprofesionálnej komornej hudby – Bratislavský kraj / príprava a realizácia krajskej súťaže neprofesionálnej komornej hudby	honoráre (odmeny) a osobné náklady 180 €, služby súvisiace s realizáciou projektu – ozvučovacie 450 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – kultúrny dom 650 €, cestovné a prepravné 550 €, výroba zvukového a multimediálneho nosiča 200 €, propagačné materiály a publicita 195 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 100 €	2 700	135

3. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2012.
4. Konečný prijímateľ je povinný odvieť výnosy z dotácie na účet prijímateľa (BSK) č. [redacted] cembra 2012, VS 292027, KS 0558. Ak výnosy odvádza v roku 2013, je povinný tak urobiť do 07.01.2013 na účet prijímateľa (BSK) č. [redacted] 2027, KS 0558. Súčasne je povinný zaslať na Odbor financií Úradu Bratislavského samosprávneho kraja avízo/list o výške výnosov, a to aj v prípade, ak výnosy z dotácie nevznikli.
5. Konečný prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť v súlade s ustanoveniami § 2 ods. 2 písm. k) až m) zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“) musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.

7. Konečný prijímateľ nie je oprávnený poskytnúť finančné prostriedky z poskytnutej dotácie ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami. Konečný prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, miezd svojich zamestnancov, úhradu výdavkov vlastnej prevádzky, krytie straty z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb. Konečný prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v čl. 1. ods. 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ nesmie previesť dotáciu na iný účet, na ktorý mu bola prijímateľom poskytnutá s výnimkou jej čerpania.
8. Konečný prijímateľ si môže vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2012 podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí dotácie medzi poskytovateľom a prijímateľom.
9. V prípade, ak konečný prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať prijímateľa a vrátiť nevyčerpanú časť dotácie na účet prijímateľa (BSK) [REDACTED] v Štátnej pokladnici, ak finančné prostriedky vracia do 31. decembra 2012. V prípade, ak vracia finančné prostriedky v roku 2013, je povinný tak urobiť do 07. januára 2013, a to na účet prijímateľa (BS [REDACTED]) v Štátnej pokladnici.
10. V prípade, ak konečný prijímateľ nebude realizovať podporený projekt, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať prijímateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu na účet prijímateľa (BSK) [REDACTED] v Štátnej pokladnici.
11. Konečný prijímateľ je povinný pri informovaní je masmédií o podporenom projekte, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 ods.1 tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie MK SR. To sa nevzťahuje na podporené projekty realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy. Konečný prijímateľ sa zaväzuje uviesť v každom výtlačku neperiodickej publikácie, zvukového, zvukovoobrazového nosiča a na všetkých propagačných materiáloch zreteľne text: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry SR.“ To sa nevzťahuje na projekty realizované pred dňom podpisu tejto zmluvy. Konečný prijímateľ je povinný minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať na sekciu kultúrneho dedičstva poskytovateľa pozvánku, ktorá bude zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou MK SR.“ To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje projekt-podujatie pred dňom podpísania tejto zmluvy.

Článok 3

Podmienky vyúčtovania dotácie pre konečného prijímateľa

1. Konečný prijímateľ je povinný v zmluve uzatvorenej podľa čl.2 ods. 1 dohodnúť s konečným prijímateľom podmienky vyúčtovania dotácie v súlade s ustanoveniami odsekov 2 až 7.
2. Konečný prijímateľ je povinný vyúčtovať:
 - a) dotáciu od poskytovateľa na realizáciu podporeného projektu,
 - b) spolufinancovanie podporeného projektu vo výške 5 % z iných zdrojov podľa čl. 3 ods. 3 tejto zmluvy, pričom vyúčtované výdavky musia priamo súvisieť s podporeným projektom.
3. Vyúčtovanie, ktoré je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku, tvoria dve časti:
 - a) vecné vyhodnotenie podporeného projektu,
 - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie
4. Vecné vyhodnotenie podporeného projektu podľa odseku 3 písm. a) musí obsahovať správu písomnú správu podľa prílohy č.3 k tejto zmluve a to konkrétne:
 - a) pri realizácii kultúrnych aktivít (podprogram 7.1, 7.2, 7.3, a 7.5.)
 1. správa o naplnení cieľa, zámeru projektu s termínom konania podujatia,
 2. informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
 3. informáciu o počte návštevníkov, podieľajúcich sa na projekte,
 4. sprievodný propagačný materiál (pozvánky, plagáty, programové bulletiny a pod.)
 5. informáciu o odbornej odozve projektu (recenzia, kritiky a pod.)
 6. informáciu o mediálnej odozve, pokiaľ bola medializácia realizovaná.
 - b.) pri neperiodických publikáciách, zvukových, resp. zvukovoobrazových nosičoch a multimediálnych nosičoch (podprog. 7.3 v prípade prezentácie tvorby prostredníctvom výroby zvukového alebo multimediálneho nosiča a podprogram 7.4 –publikačná činnosť)
 1. dva výtlačky resp. nosiče,
 2. správu o naplnení cieľa projektu a špecifikáciu projektu,
 3. informáciu o odbornej alebo mediálnej odozve projektu (recenzia, kritiky a pod.), pokiaľ boli uskutočnené
 - c) poskytnutí dotácie na vedecko-výskumnú činnosť (podprogram 7.4)
 1. správa o naplnení cieľa, zámeru projektu,
 2. výstup z výskumu záverečná správa z výskumu (min. 10 str.), odborná štúdia, video, audio, fotodokumentácia a pod.)
 - d) pri poskytnutí dotácie na vedecko-výskumnú aj publikačnú činnosť (podprogram 7.4 – vedecko-výskumná a publikačná činnosť) podľa čl.3 ods. 4 písmena b) a c).

5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa odseku 3 písm. b) tvorí:
- a) vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve, vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy, kópií účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z.; za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 9 tejto zmluvy; ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok,
 - b) vyúčtovanie spolufinancovania podporeného projektu podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve.

6. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu konečného prijímateľa, alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.

7. Konečný prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať u neho okrem kontroly vecnej realizácie podporeného projektu aj priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 4

Sankcie

Ak konečný prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že:

- a) poskytne alebo použije dotáciu v rozpore s účelom podľa čl. 1 a čl. 2 ods. 1 a 2 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný vrátiť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z.z.,
- b) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 9 a 10 platí pri akceptácii úprav tejto zmluvy finančné prostriedky prostredníctvom prijímateľa poskytovateľovi (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z.z.,
- c) neodvedie v lehote a rozsahu určenom podľa čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov prostredníctvom prijímateľa na účet poskytovateľa (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- d) použije dotáciu v rozpore s čl. 2 ods. 3 (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.,

- e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z.z.), je povinný zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.
- f) jeho zavinením nebudú odvedené finančné prostriedky do štátneho rozpočtu v určenej lehote a rozsahu (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z

Článok 5

Odstúpenie od zmluvy

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti môže prijímateľ odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy konečným prijímateľom alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
 - a) konečný prijímateľ nedodrží povinné spolufinancovanie projektu podľa tejto zmluvy
 - b) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšovaný
 - c) konečný prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo tento nerealizoval v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
 - d) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu
 - e) ak konečný prijímateľ použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
 - f) na majetok konečného prijímateľa bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz zamietnutý pre nedostatok majetku.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia prijímateľa o odstúpení od zmluvy končenému prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo prijímateľovi vrátené z dôvodu, že si ho konečný prijímateľ v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom konečný prijímateľ nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom 523/2004 Z. z

Článok 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že poskytovateľ si vyhradil právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti

s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstva financií SR, o čom prijímateľ upovedomí konečného prijímateľa. V takom prípade poskytovateľ ani prijímateľ nezodpovedajú konečnému prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu.

2. Závazky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy konečného prijímateľa alebo zrušenia konečného prijímateľa bez likvidácie alebo s likvidáciou, je konečný prijímateľ povinný túto skutočnosť
3. oznámiť prijímateľovi. V prípade zrušenia konečného prijímateľa bez likvidácie je konečný prijímateľ povinný oznámiť prijímateľovi aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého záväzky z tejto zmluvy prechádzajú.
4. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v tejto zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému poskytovateľa, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými predpismi.
5. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z.z. a zákona č. 431/2002 Z. z..
6. Ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného zmluvnými stranami.
7. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch a obsahuje dve prílohy, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. Jeden rovnopis zmluvy obdrží konečný prijímateľ a tri prijímateľ.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.
9. Konečný prijímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu, nakoľko plnenie podľa tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva. Tento súhlas udeľuje na dobu desiatich rokov. Ďalej konečný prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením poskytnutých údajov v rámci činností poskytovateľa súvisiacich s realizáciou dotačného systému poskytovateľa.
10. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov konečného prijímateľa voči prijímateľovi a poskytovateľovi.
11. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť

dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.

12. Konečný prijímateľ berie na vedomie uzatvorenie tejto zmluvy s prijímateľom ako orgánom verejnej správy, ktorý, v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“, na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom BSK a štátu za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi, a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, ...), na internetovej stránke BSK za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

V Bratislave 25 JUN 2012



prijímateľ



konečný prijímateľ

- Prílohy: 1. Finančné vyúčtovanie dotácie
2. Finančné vyúčtovanie iných zdrojov vynaložených na spolufinancovanie projekt

Finančné vyúčtovanie dotácie

Príloha č. 1 k zmluve č. MK-BL/2012/7.5

Konečný prijímateľ:
Číslo žiadosti:
Podporený projekt:

Nákladová položka	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie ++	Predmet dodávky	Dodávateľ	Úhrada			
	Číslo	Druh +	Zo dňa				Spôsob úhrady		Dňa	Suma (v eurách)
							prevodom*	v hotovosti**		
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Dotácia spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

Vysvetlivky: + účtovný doklad (napr.: faktúra, účtenka a pod.); ++ č. zmluvy, objednávky, dohody; *číslo bankového výpisu; **číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Upozornenie: Ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok. Prijímateľ je povinný k vyúčtovaniu dotácie doložiť kópie účtovných dokladov preukazujúcich použitie prostriedkov v súlade s čl. 1 zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie.).

Vyhotovil (meno, priezvisko, podpis):

Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia:

Finančné vyúčtovanie iných zdrojov vynaložených na spolufinancovanie projektu

Príloha č. 2 k zmluve č. MK-BL/2012/7.5

Konečný prijímateľ:

Číslo žiadosti:

Podporený projekt:

Výpočetný projekt										
Nákladová položka	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie ++	Predmet dodávky	Dodávateľ	Úhrada			
	Číslo	Druh +	Zo dňa				Spôsob úhrady		Dňa	Suma (v eurách)
							prevodom*	v hotovosti**		
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Iné zdroje spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

Vysvetlivky: +účtovný doklad(napr.: faktúra, účtenka a pod.); ++ č. zmluvy, objednávky, dohody; *číslo bankového výpisu; **číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Vyhotovil (meno, priezvisko, podpis):

Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia:

Vecné vyhodnotenie projektu

Nehmotné kultúrne dedičstvo a kultúrno-osvetová činnosť

7.5. - Postupové krajské a celoštátne súťaže a prehliadky záujmovej umeleckej činnosti

Názov konečného prijímateľa:

Názov projektu:

Termín realizácie projektu:

Miesto realizácie:

Charakter projektu: ☐ nadregionálny ☐ celoslovenský

Stručné vyhodnotenie projektu:

Naplnenie účelu dotácie podľa Čl. 1, ods. 1 Zmluvy, naplnenie zámeru a cieľov projektu, počet realizovaných aktivít v rámci projektu, počet návštevníkov, počet účastníkov podieľajúcich sa na projekte - pri celoštátnych súťažiach a prehliadkach uveďte počet zúčastnených krajov a počet účastníkov za jednotlivé kraje samostatne a pri krajských súťažiach a prehliadkach uveďte iba počet účastníkov, prínos projektu a pod.).

Sprievodný propagačný materiál (pozvánky, plagáty, programové bulletiny a pod.),
prikladám áno – nie*

Odborná odozva projektu (recenzie, kritiky a pod.), pokiaľ bola uskutočnená.
prikladám áno – nie*

Mediálna odozva, pokiaľ bola medializácia realizovaná.
prikladám áno – nie*

v, dňa

.....
štatutárny orgán konečného prijímateľa

* nehodiace sa prečiarknite